

# Insider FT2

Flexible boring machine

Perceuse flexible

Die flexible Bohrmaschine



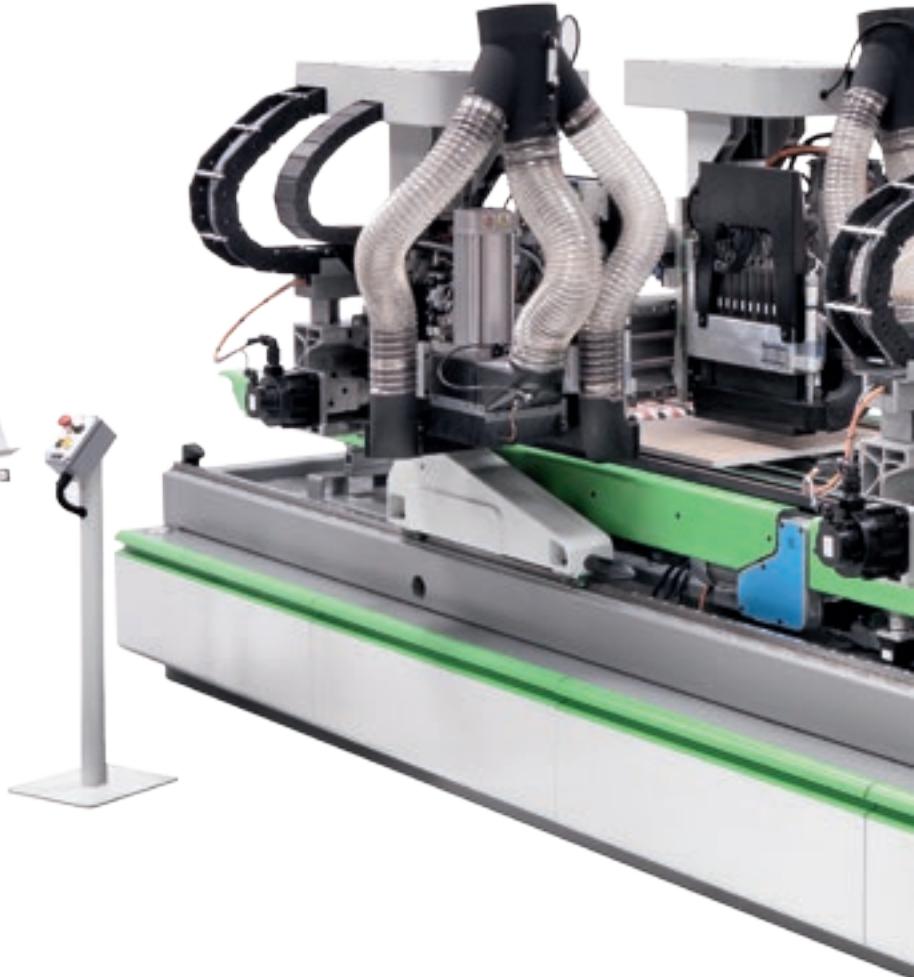
 **COMIL**

# Insider FT2

Flexible and productive

Flexible et productive

Flexibel und leistungsfähig



Insider FT2 is the ideal machine for a job-shop department, for a manufacturer of RTA or assembled cabinets with a high productivity. The presence of two pairs of machining heads mounted on independent mobile carriages makes it possible to carry out the most complex boring operations in an extremely limited amount of time, even when the panels being machined differ from one another.

Le modèle Insider FT2 se positionne idéalement comme la machine principale dans l'atelier d'un producteur de panneaux, d'un producteur de meubles en kit ou comme unité de perçage à hauts niveaux de productivité. La présence de deux couples de têtes opératrices installées sur des chariots mobiles indépendants permet l'exécution des opérations de perçage les plus complexes dans des temps très réduits, même s'il est nécessaire d'usiner des panneaux différents les uns des autres.

Insider FT2 findet ihren Einsatz als Hauptmaschine in Betrieben zur Möbelvormontage oder bei Herstellern von Selbstbaumöbeln mit hohen Produktionsleistungen. Die zwei Arbeitskopfpaaare, die auf voneinander unabhängigen, beweglichen Brücken laufen, ermöglichen die Ausführung von komplexen Bohrbearbeitungen bei minimalem Zeitaufwand, auch wenn verschiedenartige Platten bearbeitet werden.



# Insider FT2

Machining operations

Usinage possible

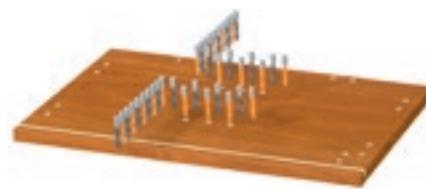
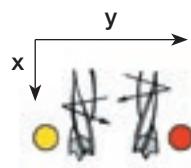
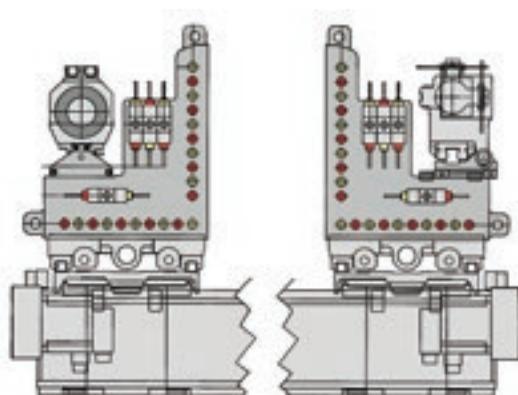
Durchführbare Bearbeitungen



Insider FT2 is equipped with 4 machining heads fitted on two mobile carriages. Each of these units comprises 20 independent vertical spindles (10 along the X axis and 10 along the Y axis), 4 double-ended horizontal spindles (3 along the X axis and 1 along the Y axis) and is also set up to take aggregates.

La machine Insider FT2 est équipée de 4 têtes opératrices montées sur deux chariots mobiles. Chacune de ces unités est formée de 20 broches indépendantes verticales (10 le long de l'axe X et 10 le long de l'axe Y), de 4 broches horizontales à double sortie (3 le long de l'axe X et 1 le long de l'axe Y) et est prédisposée pour recevoir des agrégats.

Insider FT2 ist mit 4 Bearbeitungsköpfen auf zwei beweglichen Brücken ausgestattet. Jede dieser Einheiten besitzt 20 unabhängige Vertikalspindeln (10 entlang der Achse X und 10 in Richtung Y), 4 Horizontalspindeln mit zwei Ausgängen (3 entlang der Achse X und 1 in Richtung Y) und ist zur Aufnahme von Aggregaten vorbereitet.



Two heads of a carriage fitted with a router and an indexed blade unit.

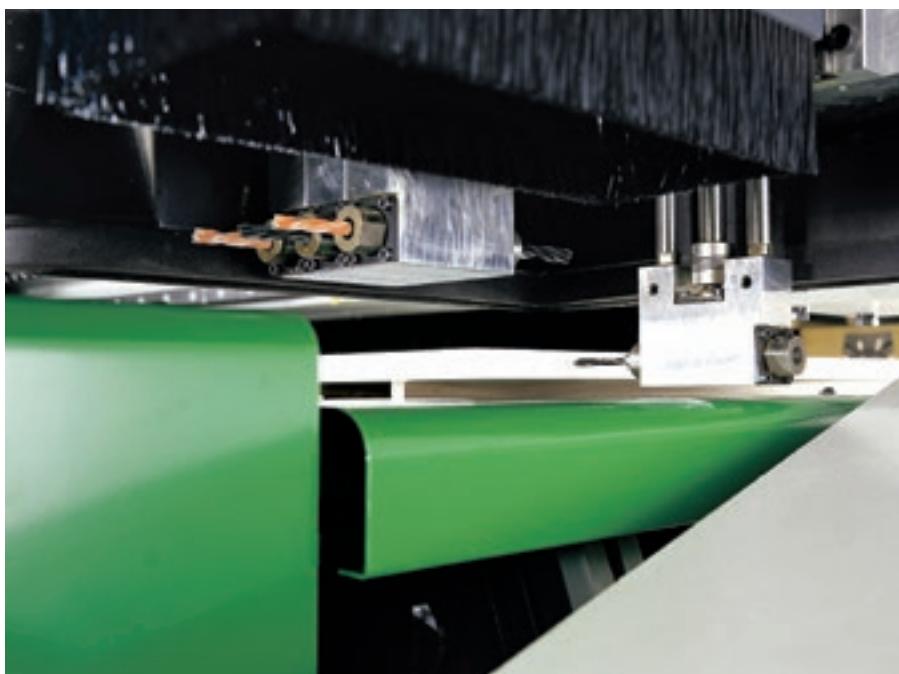
Chariot configuré avec une unité de façonnage et un groupe lame indexée.

Brücke mit zwei Bohrköpfen, ausgestattet mit Frässpindel und einer Nutsägeneinheit.

The working area on Insider FT2 allows tandem machining of two panels 1300 mm long, or of a single panel 2700 mm long.

Le champ de travail du modèle Insider FT2 permet l'usinage en tandem de deux panneaux de 1300 mm de long ou d'un seul de 2700 mm.

Der Arbeitsbereich der Insider FT2 ermöglicht die Tandembearbeitung von zwei Platten mit 1300 mm Länge bzw. von nur einer 2700 mm langen Platte.



Horizontal spindles: the drop-down stop system means that the front side of the panel is fully accessible.

Broches horizontales : le système de butées escamotables permet l'accès complet du côté frontal du panneau.

Horizontalspindeln: das System mit verdeckten Anschlägen ermöglicht einen optimalen Zugriff auf die Frontseite der Platte.



Insider FT2 is a throughfeed NC boring machine allowing to process a work order in sequence and with zero set-up time. Insider FT2 is the ideal machine for manufacturers of assembled and RTA furniture and for the complementary output of third-party manufacturers.

Insider FT2 est une perceuse au défilé à contrôle numérique qui permet de produire en séquence, avec temps de réglage zéro, une commande à la contremarque. Insider FT2 est la machine idéale pour les producteurs de meubles assemblés et en kit et pour la production complémentaire des sous-traitants.

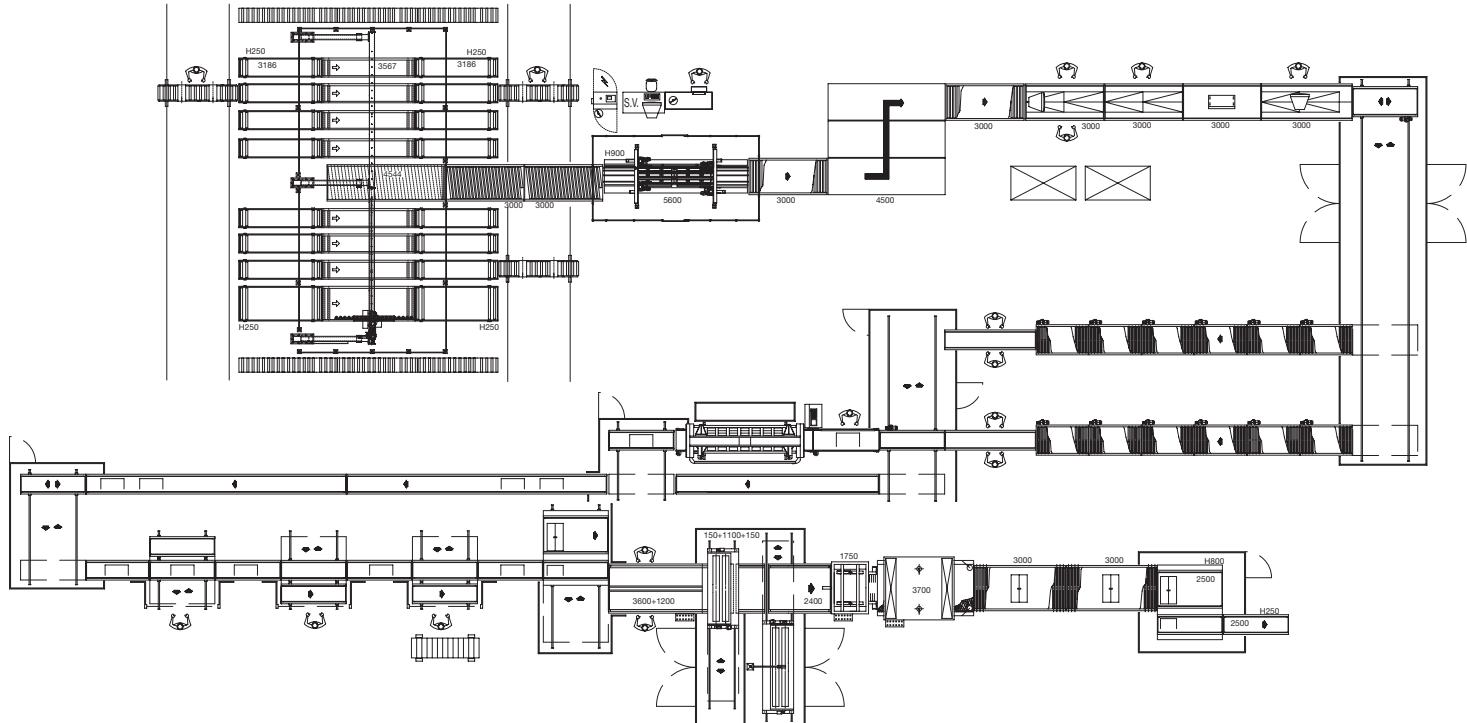
Die Insider FT2 ist eine NC-gesteuerte Bohrmaschine die es ermöglicht Arbeitslisten der Reihe nach, ohne Rüstzeiten, abzuarbeiten. Die Insider FT2 ist die ideale Maschine für Hersteller von montierten Möbeln und für die ergänzende Produktion von Zulieferern.

# Insider FT2

Examples of integration in a production line

Exemples d'intégration dans une ligne de production

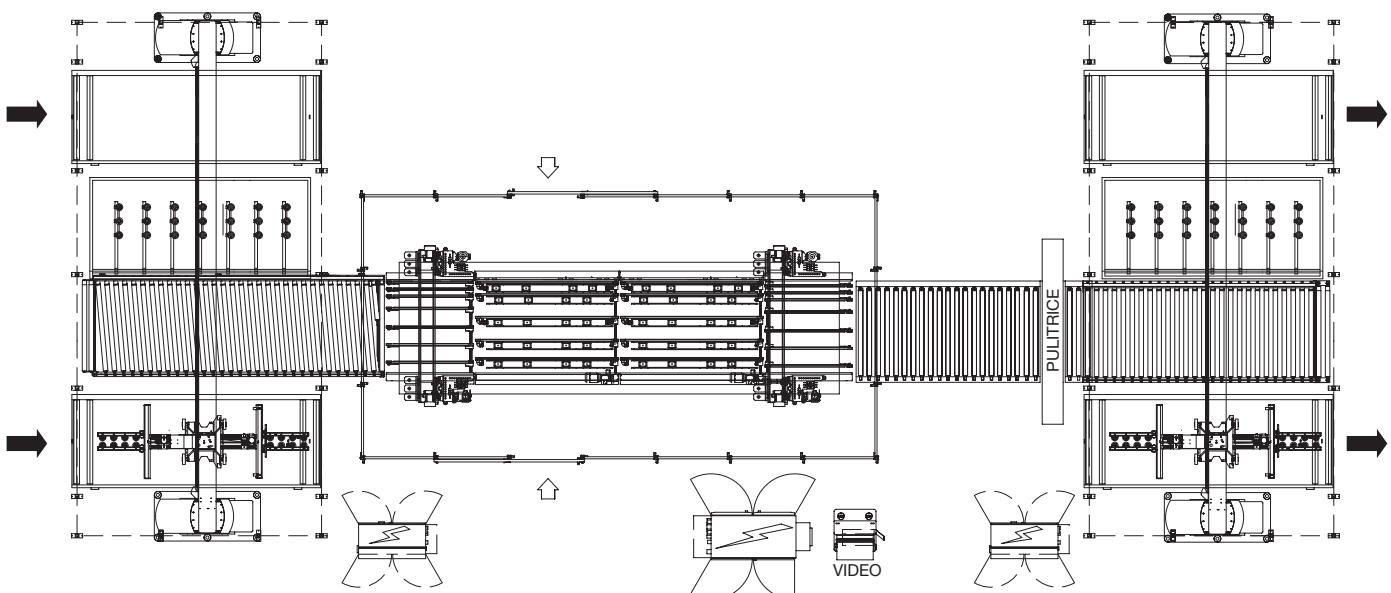
Beispiele der Integration in Produktionsstraßen



Flexible installation for production of Just in time interior furnishings, in a furniture manufacturing plant.

Installation flexible pour la production d'éléments de meubles sur commande auprès d'un fabricant de meubles.

Flexible Anlage zur Just-In-Time Auftragsfertigung von Werkstücken bei einem Möbelhersteller.



Flexible boring unit at a third-party manufacturing plant.

Cellule de perçage flexible auprès d'un sous-traitant

Flexible Bohrzelle bei einem Zulieferer.

**Software**  
**Logiciel**  
**Software**



**The BiesseWorks graphic interface makes full use of the operating methods typical of the Windows operating system:**

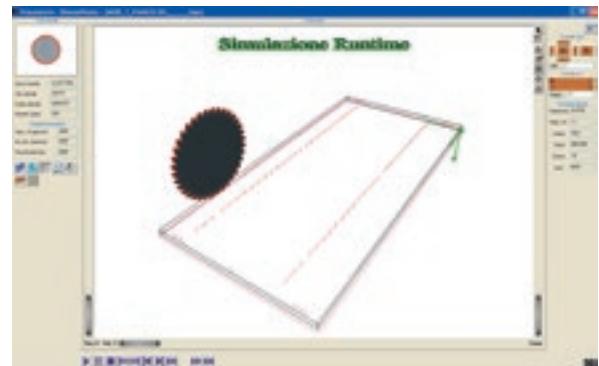
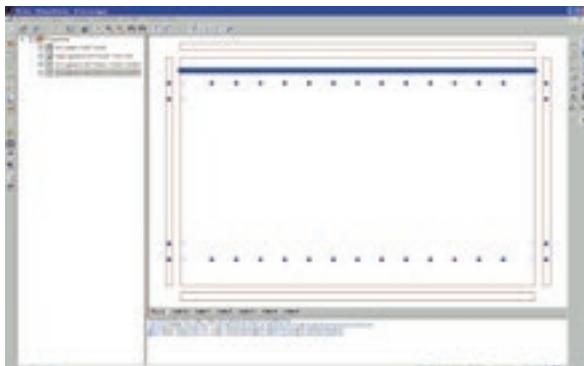
- assisted graphic editor used to program machining operations;
- parametric programming and guided creation of parametric macros;
- import of CAD and other external software files in DXF and CID3 format.

**L'interface graphique à fenêtres BiesseWorks se base sur le système opératif Windows:**

- éditeur graphique assisté pour la programmation des usinages;
- programmation paramétrique et création guidée de macros paramétriques;
- importation des fichiers de la CAO et d'autres logiciels externes en formats DXF et CID3.

**Die grafisch gestützte Benutzerschnittstelle von BiesseWorks verwendet den vollen Funktionsumfang des Betriebssystems Windows:**

- geführter Grafik-Editor für die Programmierung der Bearbeitungen;
- parametrische Programmierung und hilfegestützte Erstellung von parametrischen Makros;
- Import von CAD-Dateien und anderer externer Software im Format DXF und CID3.



**3D simulation of the tool path. Indicative calculation of machining time. Ability to create rotated or circular virtual faces.**

*Simulation en 3D du parcours de l'outil. Calcul indicatif du temps d'usinage. Possibilité de créer des faces virtuelles tournantes et circulaires.*

**3D-Simulation der Werkzeugbewegung, Berechnung der geschätzten Bearbeitungszeit. Darstellung von virtuell gedrehten oder geschwenkten Ansichten.**

# Insider FT2

Supervisor for production lines

Superviseur de ligne

Leitrechner für Produktionslinien

The software integration in the production facilities has become a real necessity.

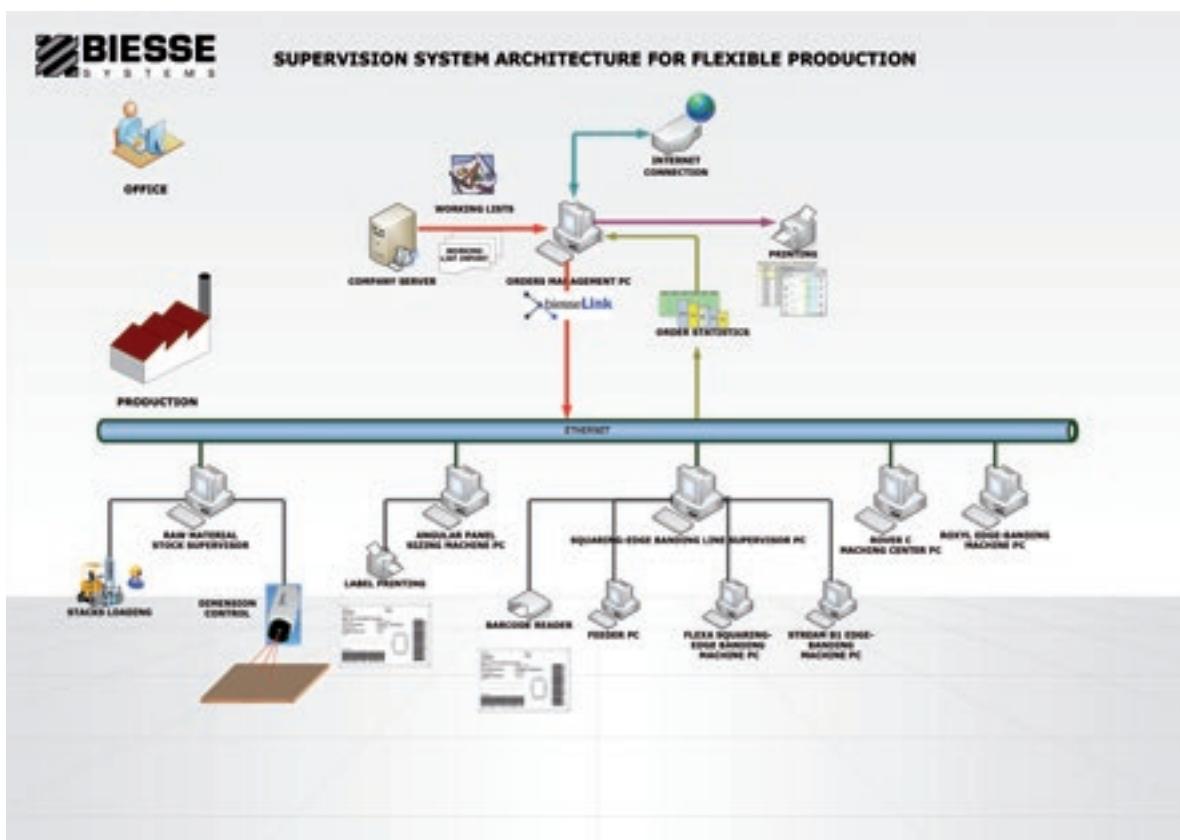
Biesse employs a dedicated team who are able to manage the software system network, the data exchange with existing management systems through to the line supervisor and the tracking of the working products.

L'intégration du logiciel au sein des établissements productifs est désormais une nécessité réelle.

Biesse s'appuie sur une équipe spécialisée capable de gérer l'architecture logicielle de l'implantation, l'échange des données entre les systèmes de gestion existant au moyen de superviseurs de ligne et le suivi des produits en usinage.

Die Software-Integration in die Produktion ist zu einer echten Notwendigkeit geworden.

Biesse beschäftigt ein engagiertes Team welches in der Lage ist, die Software- und Systemnetzwerke, den Datenaustausch zwischen Supervisor und vorhandenen Management-Systemen und die Werkstückverfolgung zu verwalten.



The supervisor can be used to provide simple and intuitive management of both work-load import and management and communication interfaces with the single operators along the line, so that in effect it controls the whole manufacturing process.

Grâce au superviseur il est possible de gérer aisément et intuitivement l'importation et la gestion des charges de travail telles que les interfaces de communication avec les opérateurs présents le long de la ligne tout en contrôlant le processus productif entier.

Dieses Kontrollsysteem ermöglicht auf einfache und intuitive Weise das Importieren und Verwalten von Bearbeitungsdaten sowie von Schnittstellen zur Kommunikation mit den einzelnen Bedienern der Fertigungslinie, was letztendlich die Überwachung des gesamten Produktionszyklus ermöglicht.



## Technical specifications

### Données techniques

### Technische Daten



Speed of boring unit X axis Vitesse axe X groupe de perçage Geschw. Achse X Bohreinheit	m/min. 95
Speed of boring unit Y axis Vitesse axe Y groupe de perçage Geschw. Achse Y Bohreinheit	m/min. 90
Speed of boring unit Z axis Vitesse axe Z groupe de perçage Geschw. Achse Z Bohreinheit	m/min. 5 / 25
Installed power Puissance électrique installée Installierte Leistung	kW 25
Compressed air pressure Pression air comprimé Druckluft	Bar 6
Compressed air consumption Consommation air comprimé Druckluftverbrauch	Nl/min. 1200
Compressed air connection coupling Prise pour raccordement air comprimé Drucklufttentnahmestelle	G 1/2"
Diameter of suction inlets Diamètre goulettes aspiration Absaugstutzendurchmesser	mm 5x180+1x120
Suction air consumption Consommation air aspiration Luftverbrauch Absaugung	14700
Shipping dimensions Dimensions pour envoi Versandabmessungen	6300x4674x2200
Weight - Poids - Gewicht	kg 4600

Tests were carried out in accordance with Regulations UNI EN 848-3:2007, UNI EN ISO 3746: 2009 (sound pressure) and UNI EN ISO 11202: 2009 (sound pressure in the operator's working position) with run of panels. The noise levels given here are emission levels and do not necessarily represent safe working levels. Although there is a relationship between output levels and exposure levels, the output levels cannot be reliably used to determine whether additional precautions are necessary or not. The factors determining the noise levels to which the operative personnel is exposed, include the length of exposure, the characteristics of the work area, as well as other sources of dust and noise (i.e. the number of machines and processes concurrently operating in the vicinity), etc. In any case, the information supplied will help the user of the machine to better assess the danger and the risks involved.

Le relevé a été effectué dans le respect des normes UNI EN 848-3:2007, UNI EN ISO 3746: 2009 (puissance sonore) et UNI EN ISO 11202: 2009 (pression sonore position opérateur) avec le passage des panneaux. Les valeurs sonores indiquées sont des niveaux d'émission et elles ne représentent pas forcément des niveaux de travail sûrs. Il existe toutefois une relation entre les niveaux d'émission et les niveaux d'exposition: elle ne peut cependant être utilisée de manière fiable pour décider s'il faut ou non prendre des précautions supplémentaires. Les facteurs qui déterminent le niveau d'exposition auquel est soumis le personnel opérant sur cette machine comprennent la durée de l'exposition, les caractéristiques du lieu de travail, d'autres sources de poussières et de bruit etc., c'est-à-dire le nombre de machines et les autres processus adjacents. Dans tous les cas, ces informations permettront à l'utilisateur de la machine d'effectuer une meilleure évaluation du danger ainsi que des risques encourus.

Surface sound pressure level during machining in A (LpfA) Niveau de pression sonore de surface au cours d'un façonnage en A (LpfA) Oberflächlich Schalldruckpegel während der Arbeit A (LpfA)	80dB(A)
---	---------

Sound power level during machining in A (LwA) Niveau de puissance sonore en usinage A (LwA) Schalleistungspegel während der Arbeit A (LwA)	99dB(A)
--	---------

Measurement uncertainty K Incertitude de mesure K Messunsicherheit K	4 dB(A)
--	---------

Die Messung erfolgte unter Einhaltung der Normen UNI EN 848-3:2007, UNI EN ISO 3746: 2009 (Schalleistungspegel) und UNI EN ISO 11202: 2009 (Schalldruckpegel an die Stelle des Betreibers) mit Durchlauf des Panels. Die angegebenen Schallwertspiegel sind Emissionswerte und stellen deshalb keine sichere Arbeitsbedingung dar. Trotz des bestehenden Zusammenhangs zwischen Emissionswerten und Aussetzungswerten ist er nicht zuverlässig, um festzustellen, ob weitere Schutzmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Die die Aussetzung der Belegschaft bestimmenden Faktoren umfassen die Aussetzungsdauer, die Eigenschaften des Arbeitszonen, weitere Pulver- und Schallquellen, usw., d.h. die Anzahl von anliegenden Maschinen und Prozessen. Auf jeden Fall ermöglichen vorliegende Daten dem Maschinenbediener, die Gefahr und das Risiko besser zu schätzen.

# Service

Real time solutions  
Solutions en temps réel  
Lösungen in Echtzeit



Biesse Group's Service promotes, cultivates and develops closer and more constructive relationships with clients to get to know their requirements better, to create more value and to help improve the products and services it provides.

Le Sav du groupe Biesse crée et développe un rapport direct et constructif avec ses clients afin d'en connaître parfaitement les exigences et d'améliorer encore les produits et services offerts.

Der Service der Biesse Gruppe fördert, pflegt und entwickelt engere und konstruktive Beziehungen zu den Kunden, um ihre Anforderungen besser kennenzulernen und einen Beitrag zur Verbesserung der Produkte und Dienstleistungen zu bieten.

Thanks to a global network and a highly specialized team it offers a full range of after-sales services:

- Spare parts
- Technical support
- Tele-support
- Installation
- Maintenance
- Training
- Repair

Grâce à son réseau global et à une équipe de professionnels, le groupe offre une large gamme de produits:

- Pièces détachées
- Support technique
- Téléassistance
- Installation
- Entretien
- Formation
- Réparations

Dank eines globalen Netzwerks und eines hoch spezialisierten Teams bietet er eine breite Palette an After-Sales-Dienstleistungen:

- Ersatzteile
- Technischer Support
- Unterstützung per Telefon
- Installation
- Wartung
- Schulung
- Reparatur



# The Biesse Group

## Le groupe Biesse

## The Biesse Gruppe

The Biesse Group operates in the production of machinery and systems for the wood, glass and stone working industries.

Starting right from its formation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapid growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.

As a multinational company, the Biesse Group distributes its products through a network of 30 directly controlled subsidiaries and no fewer than 300 dealers and agents located in strategic markets enabling Biesse to cover more than 100 countries.

They guarantee specialized after-sales assistance to clients whilst at the same time carrying out market research in order to develop new products.

The constant drive for technological improvement, innovation and research has let Biesse develop modular solutions capable of meeting all the production requirements of its clients: from the design of turnkey plant for large industrials to single automated machines and work centres for small and medium enterprises and even down to the design and sale of single highly technological components.

The Biesse Group has over 2,800 employees and has production facilities in Italy and India with a total surface area of over 115.000 square metres.

The Biesse Group is made up of three divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines.

The Wood Division designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products.

The Glass and Stone Division produces machines for companies processing glass, stone and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry.

The Mechatronic Division designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.

Le Groupe Biesse est le leader du marché des machines à bois, des machines à travailler le verre, le marbre et la pierre.

Dès sa création, en 1969, le Groupe Biesse s'est caractérisé, sur le marché mondial, par une croissance rapide et par sa volonté de devenir le partenaire global des entreprises.

En tant que multinationale, le Groupe Biesse commercialise ses produits par un réseau formé de 30 filiales et de 300 revendeurs agréés, sur les principaux marchés, couvrant ainsi plus de 100 pays. Biesse assure un SAV spécialisé à ses clients tout en continuant de développer de nouveaux produits.

Sa recherche constante de nouvelles technologies a permis à Biesse de développer des solutions modulaires afin de répondre à toutes les exigences de production allant de la projection d'installations clefs en main aux machines

plus simples pour les pme et à la projection et vente de pièces à la pointe de la technologie.

Biesse a 2800 collaborateurs et une surface de production de plus de 115.000 mètres carrés, en Italie et en Inde.

Le Groupe Biesse est divisé en plusieurs unités de production, chacune dédiée à des lignes de produits spécialisées.

La Division Bois développe et produit des machines pour l'industrie du meuble et des menuiseries et propose toute une gamme de solutions pour tout le cycle d'usinage du bois et de ses dérivés.

La Division Verre et Marbre réalise des machines pour travailler le verre, le marbre et les pierres naturelles, pour l'ameublement, la construction et le secteur automobile.

La Division Mécatronique projette et produit des composants technologiques de pointe et de précision, aussi bien pour le groupe que pour le marché externe.

Die Biesse Gruppe ist Hersteller von Maschinen und Anlagen für die Holz-, Glas- und Steinverarbeitende Industrie. Bereits seit ihrer Gründung im Jahre 1969 hat sich die Biesse-Gruppe auf dem Weltmarkt durch ihr starkes Wachstum ausgezeichnet und hat ihren festen Willen bezeugt, zu einem globalen Partner für die Unternehmen ihrer Branche zu werden.

Als Multinationales Unternehmen vertreibt die Biesse-Gruppe ihre Produkte über ein weltweites Netzwerk von 30 direkten Niederlassungen und nicht weniger als 300 Händlern und Vermittlern, die sich in strategisch wichtigen Märkten befinden, somit ist Biesse in mehr als 100 Ländern präsent. Sie garantieren leistungsfähigen Aftersales-Service für Kunden, bei gleichzeitiger Durchführung von Marktforschung, um neue Produkte zu entwickeln.

Die Biesse-Gruppe zählt über 2.800 Mitarbeiter und verfügt über Produktionsanlagen in Italien und Indien mit einer Gesamtfläche von über 115.000 Quadratmeter.

Durch ihr Hauptaugenmerk auf Forschung und Innovation, entwickelt Biesse modulare Produkte und Lösungen, die in der Lage sind, auf eine Vielzahl von Kundenanforderungen zu reagieren.

Die Biesse-Gruppe ist in drei ABTEILUNGEN gegliedert, von denen jede in Produktionswerke unterteilt ist, die den einzelnen Produktlinien gewidmet sind.

Die HOLZ-ABTEILUNG entwickelt und produziert Holzbearbeitungsmaschinen für die Möbelindustrie sowie für Fenster- und Türenhersteller und bietet eine Reihe von Lösungen für den gesamten industriellen Bearbeitungs-prozess von Holz und Holzersatzstoffen.

Die GLAS- UND STEINABTEILUNG fertigt Maschinen für Unternehmen, die Glas, Marmor und Naturstein bearbeiten, ganz allgemein gesprochen, für unterschiedlichste Branchen wie Innenausstattung, Bau- und die Automobilindustrie.

Die ABTEILUNG MECHATRONIK plant und produziert technologische Präzisionskomponenten, die sowohl innerhalb der Firmengruppe, als auch auf dem freien Markt Verwendung finden.





Printed on FSC certified paper

**www.biesse.com**



## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Alzate Brianza (Como), Italy*  
Tel. +39 031 630773\_Fax +39 031 632298  
[brianza.commerciale@biesse.com](mailto:brianza.commerciale@biesse.com) - [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

### **BIESSE TRIVENETO**

*Codogné (Treviso), Italy*  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
[triveneto.commerciale@biesse.com](mailto:triveneto.commerciale@biesse.com) - [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

### **BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen, Germany*  
Tel. +49 (0)7308 960600\_Fax +49 (0)7308 960666  
*Loehne, Germany*  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711  
[info@biesse.de](mailto:info@biesse.de) - [www.biesse.de](http://www.biesse.de)

### **BIESSE FRANCE**

*Brignais, France*  
Tél. +33 (0)4 78 96 73 29\_Fax +33 (0)4 78 96 73 30  
[commercial@biessefrance.fr](mailto:commercial@biessefrance.fr) - [www.biessefrance.fr](http://www.biessefrance.fr)

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*Gavà, Barcelona, Spain*  
+34 (0)93 2631000\_Fax +34 (0)93 2633802  
[biesse@biesse.es](mailto:biesse@biesse.es) - [www.biesse.es](http://www.biesse.es)

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants, United Kingdom*  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
[info@biesse.co.uk](mailto:info@biesse.co.uk) - [www.biesse.co.uk](http://www.biesse.co.uk)

### **BIESSE SCANDINAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.  
Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 (0)36 150380\_Fax +46 (0)36 150380  
[biesse.scandinavia@telia.com](mailto:biesse.scandinavia@telia.com)  
*Spare parts:  
Lindås, Sweden*  
Tel. +46 (0)471 25170\_Fax +46 (0)471 25107  
[spareparts@biesse.se](mailto:spareparts@biesse.se) - [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

### **BIESSE AMERICA**

*Charlotte, North Carolina, USA*  
Tel. +1 877 8 BIESSE  
Fax +1 704 357 3130  
[sales@bisseamerica.com](mailto:sales@bisseamerica.com) - [www.bisseamerica.com](http://www.bisseamerica.com)

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 6368 2632\_Fax +65 6368 1969  
[mail@bisse-asia.com.sg](mailto:mail@bisse-asia.com.sg)

### **BIESSE CANADA**

*Headquarters & Showroom: Mirabel, QC, Canada  
Sales Office & Showroom: Toronto, ON, Canada  
Showroom: Vancouver, BC, Canada*  
Tel. +1 800 598 3202  
Fax +1 450 437 2859  
[sales@bissescanada.com](mailto:sales@bissescanada.com) - [www.bissescanada.com](http://www.bissescanada.com)

### **PT. BIESSE INDONESIA**

*Tangerang, Indonesia*  
Tel. +62 21 53150568\_Fax +62 21 53150572

### **BIESSE KOREA LLC**

*Gyunggido, Korea*  
Tel. +82 32 3298780\_Fax +82 32 3298781

### **BIESSE MALAYSIA SDN BHD**

*Selangor Darul Ehsan, Malaysia*  
Tel. +60 3 61401556\_Fax +60 3 61402556  
[biessek@tm.net.my](mailto:biessek@tm.net.my)

### **BIESSE TRADING (SHANGHAI) CO. LTD.**

*Subsidiary Office of Biesse Asia Pte. Ltd.  
Shanghai, China*  
Tel. +86 21 5767 0387\_Fax +86 21 5767 0391  
[mail@bisse-china.com.cn](mailto:mail@bisse-china.com.cn) - [www.bisse-china.com](http://www.bisse-china.com)

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.  
Moscow, Russia*  
Tel. +7 495 9565661\_Fax +7 495 6623662  
[sales@biesse.ru](mailto:sales@biesse.ru) - [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD.**

*Head Office  
Sydney, New South Wales, Australia*  
Tel. +61 (0)2 9609 5355\_Fax +61 (0)2 9609 4291  
[nsw@bisseaustralia.com.au](mailto:nsw@bisseaustralia.com.au) - [www.biesse.com.au](http://www.biesse.com.au)  
*Melbourne, Victoria , Australia*  
Tel. +61 (0)3 9314 8411\_Fax +61 (0)3 9314 8511  
[vic@bisseaustralia.com.au](mailto:vic@bisseaustralia.com.au)  
*Brisbane, Queensland, Australia*  
Tel. +61 (0)7 3622 4111\_Fax +61 (0)7 3622 4112  
[qld@bisseaustralia.com.au](mailto:qld@bisseaustralia.com.au)  
*Adelaide, South Australia , Australia*  
Tel. +61 (0)8 8297 3622\_Fax +61 (0)8 8297 3122  
[sa@bisseaustralia.com.au](mailto:sa@bisseaustralia.com.au)  
*Perth, Western Australia , Australia*  
Tel. +61 (0)8 9303 4611\_Fax +61 (0)8 9303 4622  
[wa@bisseaustralia.com.au](mailto:wa@bisseaustralia.com.au)

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD.**

*Auckland, New Zealand*  
Tel. +64 9 278 1870\_Fax +64 9 278 1885  
[sales@bissenewzealand.co.nz](mailto:sales@bissenewzealand.co.nz)

### **BIESSE SCHWEIZ GMBH**

*Kriens, Swiss*  
Tel. +41 (0)41 3990909\_Fax +41 (0)41 399 09 18  
[info@biesse.ch](mailto:info@biesse.ch) - [www.biesse.ch](http://www.biesse.ch)

### **BIESSE MIDDLE EAST**

*Jebel Ali Free Zone, Dubai, UAE*  
Tel. +971 48878533\_Fax +971 48878534  
[bissemiddleeast@biesse.com](mailto:bissemiddleeast@biesse.com) - [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

### **BIESSE MANUFACTURING COMPANY PVT LTD.**

*Head office  
Bangalore, India*  
Tel. +91 80 49489801/2/3\_Fax +91 80 49489810  
[sales@bissempf.com](mailto:sales@bissempf.com) - [www.bisseemanufacturing.com](http://www.bisseemanufacturing.com)  
*Mumbai, India*  
Tel. +91 22 28702622\_Fax +91 22 28701417  
*Noida, Uttar Pradesh, India*  
Tel. +91 120 428 0661/2\_Fax +91 120 428 0663  
*Hyderabad, India*  
Tel. +91 9611196938 / +91 9700340612  
*Chennai, India*  
Tel. +91 9980566759 / +91 9443812286

The proposed images and technical data are only indicative. The illustrated machines may be equipped with optional devices. Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice.

*Les données techniques et les illustrations n'engagent pas la responsabilité de Biesse Spa.  
Certaines photos peuvent montrer des machines avec options. Biesse Spa se réserve le droit de les modifier sans avis préalable.*

Die Abbildungen sind nicht verbindlich. Einige Fotos können Maschinen komplett mit Optionen zeigen. Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen.